

Autoriteti i Aviacionit Civil i Kosovës
Autoritet Civilnog Vazduhoplovstva Kosova
Civil Aviation Authority of Kosovo

CERTIFIKATË E OFRUESIT TË SHËRBIMVE TË NAVIGIMIT AJROR SERTIFIKAT AGENCIAJE ZA VAZDUSNO NAVIGACIJSKE USLUGE AIR NAVIGATION SERVICES PROVIDER CERTIFICATE

Num. Ref / Ref. Br / Ref. Num: [CAAK/ANS/1-2021]

Në bazë të nenit 78 të Ligjit Nr 03/L-051 për Aviacionin Civil, rregullores 9/2020 që transponon Rregulloren Implementuese të Komisionit (BE) 2020/373 dhe në vartësi të kushteve të specifikuara më poshtë, Autoriteti i Aviacionit Civil të Republikës së Kosovës me këtë rast certifikon:

U skladu sa članom 78. Zakona br 03/L-051 o civilnom vazduhoplovstvu, uredba 9/2020 koja transponuje Uredbe Komisije (EU) 2020/373, Autoritet civilnog vazduhoplovstva Republike Kosovo ovim potvrđuje:

Pursuant to Article 78 of the Law No.03/L-051 on Civil Aviation, Regulations 9/2020 transposing Implementing Regulation (EU) 2017/373 and subject to the conditions specified below, Civil Aviation Authority of the Republic of Kosovo hereby certifies:

Agjencinë e Shërbimeve të Navigacionit Ajror

Vrellë, Lipjan, 10070, Republika e Kosovës
Agencija za Vazdusno Navigacijske Usluge
Vrella, Lipjan, 10070, Republika Kosovo
Air Navigation Services Agency
Vrellë, Lipjan, 10070, Republic of Kosovo

si një ofrues të shërbimeve me privilegjet e listuara në kushtet e bashkangjitura për ofrimin e shërbimeve.
kao pružalac usluga sa privilegijama, kako je navedeno u priloženim uslovima pružanja usluga.
as a service provider with the privileges, as listed in the attached service provision conditions.

KUSHTET:

USLOVIMA:
CONDITIONS:

Kjo certifikatë lëshohet në varësi të kushteve dhe fushëveprimit të ofrimit të shërbimeve dhe funksioneve të listuara në kushtet e bashkangjitura për ofrimin e shërbimeve.

Kjo certifikatë është e vlefshme përderisa ofruesi i shërbimeve të certifikuar është në përputhje me zbatimin e Rregullores 9/2020 që transponon Rregulloren Implementuese të Komisionit (BE) 2020/373 dhe rregulloret tjera të zbatueshme, dhe kur është relevante, me procedurat në dokumentacionin e ofruesit të shërbimeve.

Në varësi të pajtueshmërisë me kushtet e mësipërme, kjo certifikatë do të mbetet e vlefshme, përveç nëse certifikata është dorëzuar, kufizuar, pezulluar ose revokuar.

Ovaj sertifikat se izdaje pod uslovom i obimom pružanja usluga i funkcija kako je navedeno u priloženim uslovima pružanja usluga. Ovaj sertifikat je važeći dok ovlašćeni pružalac usluga ostaje u skladu sa uredba 9/2020 koja transponuje Implementacijom Uredba (EU) 2017/373 i drugi važeći propisi i, kada je relevantno, sa procedurama u dokumentaciju pružaoca usluga. Pod uslovom da se ispune prethodni uslovi, ovaj sertifikat će ostati važeći osim ako je sertifikat je predat, ograničena, suspendovana ili opozvana.

This certificate is issued subject to the conditions and the scope of providing services and functions as listed in the attached service provision conditions.

This certificate is valid whilst the certified service provider remains in compliance with Regulations 9/2020 transposing Implementing Regulation (EU) 2017/373 and the other applicable regulations and, when relevant, with the procedures in the service provider's documentation.

Subject to compliance with the foregoing conditions, this certificate shall remain valid unless the certificate has been surrendered, limited, suspended or revoked.

Lëshuar më / Izdato / Issued on: 19 / 08 / 2021



Bujar Ejupi
Drejtor i Përgjithshëm - Generalni Direktor – Director General

CERTIFIKATË E OFRUESIT TË SHËRBIMVE TË NAVIGIMIT AJROR
SERTIFIKAT AGENCIAJE ZA VAZDUSNO NAVIGACIJSKE USLUGE
AIR NAVIGATION SERVICES PROVIDER CERTIFICATE

KUSHTET E OFRUESIT TË SHËRBIMEVE
USLOVI PRUŽANJA USLUGA
SERVICE PROVISION CONDITIONS

Shtojca në certifikatën e ofruesit të shërbimeve:

Prilog uz sertifikat dobavljača usluga:

Attachment to service provider's certificate:

Num. Ref / Ref. Br / Ref. Num: [CAAK/ANS/1-2021]

Agjencia e Shërbimve të Navigacionit Ajror

Vrellë, Lipjan, 10070, Republika e Kosovës

Agencija za Vazdusno Navigacijske Usluge

Vrella, Lipljan, 10070, Republika Kosovo

Air Navigation Services Agency

Vrellë, Lipjan, 10070, Republic of Kosovo

ka marrë privilegjet për të ofruar shërbimet/funksionet në fushat e mëposhtme:

je stekao privilegije za pružanje sledećeg obima usluga/funkcija:

has obtained the privileges to provide the following scope of services/functions:

Shërbimet/Funksionet Usluge/Funkcije Services/Functions	Lloji i shërbimit/funksionit Vrsta usluge/funkcije Type of Service/Function	Fusha e shërbimit/funksionit Opseg usluge/funkcije Scope of Service/Function	Kufizimet Ograničenja Limitations
Air traffic services (ATS)	Air traffic control (ATC)	Approach control service	
		Aerodrome control service	
	Flight information service (FIS)	Aerodrome flight information service (AFIS)	
Conditions	N/A		
Shërbimet/Funksionet Usluge/Funkcije Services/Functions	Lloji i shërbimit/funksionit Vrsta usluge/funkcije Type of Service/Function	Fusha e shërbimit/funksionit Opseg usluge/funkcije Scope of Service/Function	Kufizimet Ograničenja Limitations
Communication, navigation or surveillance services (CNS)	Communications (C)	Aeronautical mobile service (air-ground communication)	
		Aeronautical fixed service (ground-ground communications)	
	Navigation (N)	Provision of VOR signal in space	
		Provision of DME signal in space	
		Provision of ILS signal in space	
	Surveillance (S)	Provision of data from primary surveillance (PS)	
		Provision of data from secondary surveillance (SS)	
Conditions	N/A		

Shërbimet/Funksionet Usluge/Funkcije Services/Functions	Lloji i shërbimit/funksionit Vrsta usluge/funkcije Type of Service/Function	Fusha e shërbimit/funksionit Opseg usluge/funkcije Scope of Service/Function	Kufizimet Ograničenja Limitations
Aeronautical information services (AIS)	AIS	Provision of the whole AIS service	
Conditions	N/A		
Shërbimet/Funksionet Usluge/Funkcije Services/Functions	Lloji i shërbimit/funksionit Vrsta usluge/funkcije Type of Service/Function	Fusha e shërbimit/funksionit Opseg usluge/funkcije Scope of Service/Function	Kufizimet Ograničenja Limitations
Meteorological services (MET)	MET	Aerodrome meteorological offices	
		Aeronautical meteorological stations	
Conditions	N/A		

Prishtinë / Priština / Prishtina: 19 / 08 / 2021


Bujar Ejupi
 Drejtor i përgjithshëm - Generalni direktor – Director General